

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 698/2006

z dnia 5 maja 2006 r.

wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 530/1999 w zakresie oceny jakości statystyk strukturalnych dotyczących kosztów pracy i zarobków

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(Dz.U. L 121 z 6.5.2006, s. 30)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1022/2009 z dnia 29 października 2009 r.	L 283	3	30.10.2009
► <u>M2</u>	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 317/2013 z dnia 8 kwietnia 2013 r.	L 99	1	9.4.2013



ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 698/2006

z dnia 5 maja 2006 r.

**wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 530/1999 w zakresie
oceny jakości statystyk strukturalnych dotyczących kosztów pracy
i zarobków**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 530/1999 z dnia 9 marca 1999 r. dotyczące statystyk strukturalnych odnoszących się do zarobków i kosztów pracy ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11 ppkt (iv),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Środki wykonawcze do rozporządzenia (WE) nr 530/1999 zawarte zostały w rozporządzeniach Komisji (WE) nr 452/2000 ⁽²⁾ i (WE) nr 72/2002 ⁽³⁾, które określiły zawartość i kryteria oceny sprawozdania dotyczącego jakości, przekazywanego Komisji (Eurostatowi) po każdym okresie sprawozdawczym.
- (2) Informacje dostarczone w sprawozdaniu dotyczącym jakości muszą odnosić się do pewnych zmiennych. Zmienne te określono w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1726/1999 ⁽⁴⁾ i rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1916/2000 ⁽⁵⁾.
- (3) Zmiany w środkach oceny jakości statystyk strukturalnych dotyczących zarobków i kosztów pracy są konieczne w wyniku zmian wprowadzonych do rozporządzeń (WE) nr 1726/1999 i (WE) nr 1916/2000, odpowiednio, przez rozporządzenia (WE) nr 1737/2005 i (WE) nr 1738/2005. Harmonizacja oceny jakości statystyk dotyczących kosztów pracy i zarobków jest również niezbędna dla uzyskania przejrzystości i zmniejszenia obciążeń krajowych urzędów statystycznych.
- (4) Należy zatem zastąpić rozporządzenia (WE) nr 452/2000 oraz (WE) nr 72/2002 niniejszym rozporządzeniem.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Programu Statystycznego,

⁽¹⁾ Dz.U. L 63 z 12.3.1999, str. 6. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 55 z 29.2.2000, str. 53.

⁽³⁾ Dz.U. L 15 z 17.1.2002, str. 7.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 203 z 3.8.1999, str. 28. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1737/2005 (Dz.U. L 279 z 22.10.2005, str. 11).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 229 z 9.9.2000, str. 3. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1738/2005 (Dz.U. L 279 z 22.10.2005, str. 32).

▼B

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Zawartość i kryteria oceny dla sprawozdania dotyczącego jakości, o którym mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 530/1999, zostały ustanowione w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Zmienne wymienione w Załączniku do niniejszego rozporządzenia są określone w załącznikach I i II do rozporządzenia (WE) nr 1726/1999 oraz w załącznikach I i II do rozporządzenia (WE) nr 1916/2000.

2. Informacje określone w Załączniku są dostarczane z zastrzeżeniem odstępstw zawartych w prawodawstwie wspólnotowym dla statystyk strukturalnych dotyczących zarobków i kosztów pracy, badania siły roboczej, statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw i rachunków narodowych.

Artykuł 2

Sprawozdanie dotyczące jakości przesyłane jest do Eurostatu najpóźniej 24 miesiące po zakończeniu okresu sprawozdawczego, dla którego dane były zbierane, o ile nie określono inaczej w Załączniku.

Artykuł 3

Rozporządzenie (WE) nr 452/2000 i rozporządzenie (WE) nr 72/2002 zostają uchylone.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.



ZAŁĄCZNIK

Zawartość i kryteria oceny dla sprawozdań w sprawie jakości statystyk strukturalnych dotyczących zarobków i kosztów pracy

Sprawozdania dotyczące jakości zawierają informacje na temat wszystkich sześciu wymiarów definicji jakości europejskiego systemu statystycznego (ESS), a mianowicie: trafności, dokładności, terminowości i punktualności, dostępności i przejrzystości, porównywalności oraz spójności.

1. Trafność

„Trafność” oznacza stopień spełnienia przez statystyki potrzeb ich obecnych i potencjalnych użytkowników. Odnosi się do tego, czy tworzone są wszystkie potrzebne statystyki, oraz do stopnia, w jakim użyte pojęcia (definicje, klasyfikacje itp.) odzwierciedlają potrzeby użytkowników.

Sprawozdania dotyczące jakości dla statystyk strukturalnych dotyczących odpowiednio zarobków i kosztów pracy obejmują:

- podsumowanie informacji na temat głównych użytkowników krajowych,
- opis ich głównych potrzeb wraz z oceną ich poziomu satysfakcji z oferowanych danych,
- opis każdego braku (kompletność) lub części, która już nie jest uznana za trafną przez użytkowników (redundancja). W odniesieniu do kompletności, brakujące zmienne i brakujące rozkłady zmiennych należy wyraźnie opisać.

Zawarcie pozycji odnoszących się do głównych użytkowników krajowych oraz ich głównych potrzeb wraz z dostarczeniem danych na temat satysfakcji użytkowników jest fakultatywne.

W drodze odstępstwa od art. 2, informacje fakultatywne na temat poziomu satysfakcji z oferowanych danych, jeżeli są dostarczane, należy przekazać Eurostatowi nie później niż 36 miesięcy po zakończeniu okresu sprawozdawczego.

2. Dokładność

„Dokładność” w znaczeniu statystycznym oznacza bliskość wyliczeń lub szacunków z wartościami dokładnymi lub rzeczywistymi badanych zmiennych.

2.1. Błędy próby

Będący wskaźnikiem dokładności współczynnik zmienności⁽¹⁾ należy obliczyć i przekazać dla zmiennych kluczowych obu badań.

- 1) W przypadku statystyk dotyczących kosztów pracy współczynnik zmienności należy obliczyć i przekazać dla zmiennych

„Roczne koszty pracy”⁽²⁾

⁽¹⁾ Współczynnik zmienności jest stosunkiem pierwiastka kwadratowego wariancji estymatora do wartości oczekiwanej. Jest estymowany przez stosunek pierwiastka kwadratowego estymatora wariancji z próby do wartości estymowanej. Należy podać licznik i mianownik ułamka określającego współczynnik zmienności, wraz z współczynnikiem zmienności będącym jego wynikiem. Estymacja wariancji z próby musi brać pod uwagę plan wyboru próby.

⁽²⁾ Kod D (całkowite koszty pracy), suma wartości kodów D1, D2, D3 i D4 minus D5 z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1726/1999.

▼ B

oraz

„Godzinowe koszty pracy” ⁽¹⁾.

Poza współczynnikami zmienności z całości populacji, oddzielne współczynniki zmienności należy udostępnić dla obu zmiennych dla następujących poszczególnych podziałów:

- sekcje NACE,
- poziom 1 NUTS (w stosownych przypadkach),
- przedział wielkości (1–9 (w stosownych przypadkach), 10–49, 50–249, 250–499, 500–999, 1 000+).

- 2) W przypadku statystyk strukturalnych dotyczących zarobków współczynnik zmienności należy obliczyć i przekazać dla zmiennych

„Zarobki brutto w miesiącu referencyjnym” ⁽²⁾

oraz

„Średnie godzinowe zarobki brutto w miesiącu referencyjnym” ⁽³⁾.

Poza współczynnikami zmienności z całości populacji, oddzielne współczynniki zmienności należy udostępnić dla obu zmiennych dla następujących poszczególnych podziałów:

- pracownicy zatrudnieni w pełnym wymiarze pracy (oddzielnie dla mężczyzn i kobiet) oraz w niepełnym wymiarze pracy,
- sekcja NACE,
- zawód (► **M1** ISCO-08 ◀ na poziomie jednocyfrowym),
- przedziały wiekowe (do 20 lat, 20–29, 30–39, 40–49, 50–59, 60 lat i więcej),
- poziom 1 NUTS (o ile właściwy),
- ► **M2** poziom wykształcenia (ISCED 2011 poziomy 0 do 8) ◀,
- przedział wielkości przedsiębiorstwa (1–9 (w stosownych przypadkach), 10–49, 50–249, 250–499, 500–999, 1 000+).

Rozkład według poziomu wykształcenia jest fakultatywny.

Ponadto państwa członkowskie przekazują wykaz komórek w tabelach wielowymiarowych programu publikacji na poziomie europejskim według uzgodnień z państwami członkowskimi, które to komórki są uważane za niewystarczająco wiarygodne.

W przypadku zastosowania próby nielosowej należy dostarczyć opis możliwych źródeł braku dokładności ze względu na stosowane techniki doboru próby i ich wpływ na estymacje, w miarę dostępności.

⁽¹⁾ Kod D (całkowite koszty pracy), suma wartości kodów D1, D2, D3 i D4 minus D5, podzielona przez wartość kodu B1 z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1726/1999.

⁽²⁾ Kod 4.2 (całkowite zarobki brutto w miesiącu referencyjnym) z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1916/2000.

⁽³⁾ Kod 4.3 z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1916/2000.

▼B2.2. *Błędy niezwiązane z losowaniem próby*

2.2.1. Błąd zakresu

Sprawozdania dotyczące jakości dla statystyk strukturalnych dotyczących odpowiednio zarobków i kosztów pracy zawierają następujące informacje dotyczące zakresu:

- opis różnic między populacją odniesienia i populacją badania,
- szacowany stopień niewystarczającego lub nadmiernego zakresu ⁽¹⁾ względem populacji odniesienia.

2.2.2. Błędy pomiaru i przetwarzania

Sprawozdania dotyczące jakości dla statystyk strukturalnych dotyczących odpowiednio zarobków i kosztów pracy zawierają następujące informacje dotyczące pomiaru i przetwarzania ⁽²⁾:

- informacje na temat zmiennych zawierających niebędące bez znaczenia błędy pomiaru i przetwarzania,
- informacje na temat głównych źródeł błędów pomiaru i przetwarzania (nie będących bez znaczenia), ich wpływu na dokładność estymacji oraz, jeżeli dostępne, na temat metod stosowanych w celu korekty.

2.2.3. Błędy braku odpowiedzi

Sprawozdania dotyczące jakości dla statystyk strukturalnych dotyczących odpowiednio zarobków i kosztów pracy zawierają następujące informacje dotyczące błędów braku odpowiedzi:

- wskaźnik odpowiedzi ⁽³⁾,
- jednostkowy wskaźnik imputacji ⁽⁴⁾ oraz wpływ imputacji na dokładność oszacowań dla zmiennych „roczne koszty pracy” i „zarobki brutto w miesiącu referencyjnym” odpowiednio, zgodnie z punktem 2.1.,
- ogólny wskaźnik imputacji ⁽⁵⁾. Jeżeli te dane nie są dostępne dla wszystkich zmiennych obowiązkowych, wyliczenie należy wykonać na podstawie tych obowiązkowych zmiennych, dla których konieczne dane są dostępne.

2.2.4. Błędy założeń w zakresie modelu

W przypadku zastosowania modelowania sprawozdania dotyczące jakości w sprawie statystyk strukturalnych na temat, odpowiednio, kosztów pracy i zarobków zawierają opis zastosowanych modeli i informację na temat ich wpływu na estymacje (np. szacowany udział

⁽¹⁾ „Niewystarczający zakres” odnosi się do jednostek niezawartych w badaniu w wyniku błędu. „Nadmierny zakres” odnosi się do jednostek, które faktycznie są poza zakresem albo do jednostek, które w praktyce nie istnieją.

⁽²⁾ Błędy pomiaru to błędy, które występują w czasie zbierania danych. Istnieje pewna liczba źródeł błędów pomiaru, włącznie z narzędziem badania, respondentem, systemem informacji, sposobem zbierania danych i ankierem. Błędy przetwarzania są błędami w procesach następujących po zebraniu danych, takich jak wprowadzanie danych, kodowanie, pisywanie, edycja, ważenie i tabularyzacja.

⁽³⁾ Wskaźnik odpowiedzi jest stosunkiem wyrażonym w wartości procentowej liczby odpowiedzi do całkowitej liczby respondentów mieszczących się w przedziale.

⁽⁴⁾ Jednostkowy wskaźnik imputacji podaje wartości imputowane dla konkretnej zmiennej jako procent całkowitej liczby wartości dla tej zmiennej.

⁽⁵⁾ Ogólny wskaźnik imputacji podaje wartości imputowane dla wszystkich zmiennych jako procent całkowitej liczby wartości dla tych zmiennych.

▼ B

w całkowitej wartości zmiennej), co najmniej dla zmiennych „roczne koszty pracy” oraz „zarobki brutto w miesiącu referencyjnym”, odpowiednio, zgodnie z rozdziałem 2.1.

Szczególną uwagę należy zwrócić na modele służące korekcie błędów niezwiązanych z losowaniem próby, jak zakres jednostek ze wszystkich wymaganych klas wielkości lub sekcji NACE, imputacja lub ubрутowanie, aby wprowadzić korektę do braku odpowiedzi.

3. **Punktualność i terminowość**

„Punktualność” odnosi się do odstępu czasu pomiędzy momentem dostarczenia danych a momentem, w którym powinny być dostarczone np. w odniesieniu do dat wyznaczonych w kalendarzu publikacji urzędowych, określonych w rozporządzeniach lub uzgodnionych wcześniej z partnerami.

„Terminowość” informacji odzwierciedla odstęp czasu pomiędzy dostępnością informacji a wydarzeniem lub zjawiskiem, którego dotyczy.

3.1. *Punktualność*

Aby zrozumieć i uniknąć problemów związanych z punktualnością, należy dostarczyć informacji na temat procedury wykonania badania na poziomie krajowym, ze szczególnym naciskiem na zgodność między zaplanowanymi a rzeczywistymi datami:

- Terminy na odpowiedź dla respondentów, włącznie z przypomnieniami i uzupełnieniami;
- Okres pracy w terenie;
- Okres przetwarzania danych;
- Daty publikacji pierwszych wyników.

3.2. *Terminowość*

Sprawozdania dotyczące jakości w sprawie statystyk strukturalnych na temat odpowiednio kosztów pracy i zarobków zawierają informacje na temat czasu zawartego między dostarczeniem danych a okresem sprawozdawczym tych danych na poziomie krajowym.

4. **Dostępność i przejrzystość**

„Dostępność” odnosi się do warunków fizycznych pozyskania danych przez użytkowników: źródła danych, sposobu zamówienia, czasu dostarczenia, warunków marketingowych (prawa autorskie, itp.), dostępności danych makro i mikro, różnorodnych formatów/nośników (wersja papierowa, pliki, CD-ROM/DVD, Internet ...) itp.

„Przejrzystość” odnosi się do poziomu zrozumiałości, włącznie ze środowiskiem informacyjnym danych, a zatem czy dla danych istnieją odpowiednie metadane, ilustracje, takie jak wykresy i mapy, czy dostępne są także informacje na temat jakości danych (w tym ograniczenia wykorzystania) – oraz zakresu dodatkowej pomocy.

W drodze odstępstwa od art. 2, informacje na temat dostępności i przejrzystości należy przekazać Eurostatowi nie później niż 36 miesięcy po zakończeniu okresu sprawozdawczego.

▼ B**4.1. Dostępność**

Sprawozdania dotyczące jakości dla statystyk strukturalnych dotyczących zarobków i kosztów pracy zawierają następujące informacje dotyczące sposobów rozpowszechniania wyników:

- referencje publikacji głównych wyników, włącznie z wynikami, którym towarzyszą komentarze w formie tekstowej, wykresu lub map itp.,
- informacje o tym, jakie, jeżeli jakiegokolwiek, wyniki są wysyłane do jednostek sprawozdawczych włączonych do próby.

4.2. Przejrzystość

Sprawozdania dotyczące jakości dla statystyk strukturalnych dotyczących, odpowiednio, zarobków i kosztów pracy zawierają następujące informacje dotyczące zrozumiałości wyników i dostępności metadanych:

- opis i źródła dostarczonych metadanych,
- źródła podstawowych dokumentów metodologicznych odnoszących się do dostarczonych danych statystycznych,
- opis głównych działań podejmowanych przez krajowe służby statystyczne w celu poinformowania użytkowników o linkach do danych.

5. Porównywalność

Celem „porównywalności” jest pomiar wpływu różnic w stosowanych koncepcjach statystycznych oraz narzędziach/procedurach pomiaru, kiedy porównywane są dane statystyczne z różnych obszarów geograficznych, dziedzin niegeograficznych lub na przestrzeni czasu.

5.1. Porównywalność geograficzna

Sprawozdania dotyczące jakości w sprawie statystyk strukturalnych na temat, odpowiednio, kosztów pracy i zarobków zawierają informacje na temat różnic między krajowymi i europejską koncepcją szczególnie w zakresie jednostek statystycznych, populacji, czasów odniesienia, klasyfikacji i definicji zmiennych oraz ich wpływu na estymacje.

5.2. Porównywalność w czasie

Sprawozdania dotyczące jakości dla statystyk strukturalnych dotyczących, odpowiednio, zarobków i kosztów pracy zawierają informacje na temat zmian w definicjach, zakresie oraz metodach w porównaniu z poprzednimi badaniami, oraz na temat ich wpływu na estymacje. Informacje na temat zmian w definicjach, zakresie i metodach nie są jednak wymagane, jeżeli te zmiany wynikają ze zmian w prawie wspólnotowym.

6. Spójność

„Spójność” danych statystycznych oznacza zakres, w jakim mogą one być łączone na różne sposoby i do różnych celów, przy zachowaniu ich wiarygodności. Jednakże przeważnie łatwiej jest wykazać przypadki niespójności niż dowieść spójności.

▼B

Źródłami zawierającymi zmienne podobne lub nawet identyczne ze statystykami strukturalnymi na temat zarobków i kosztów pracy są: badanie siły roboczej (LFS), struktura statystyk dotyczących przedsiębiorstw (SBS), wskaźnik kosztów pracy (LCI) oraz rachunki narodowe (NA). Sprawozdania dotyczące jakości w sprawie statystyk strukturalnych na temat odpowiednio kosztów pracy i zarobków zawierają porównanie danych o następujących zmiennych z tych źródeł, podane łącznie i w podziale na sekcje NACE, oraz, jeżeli wartości różnią się znacząco, wskazują przyczyny tych różnic.

- 1) W przypadku statystyk strukturalnych dotyczących kosztów pracy porównania obejmują:
 - liczbę godzin rzeczywiście przepracowanych w roku sprawozdawczym, w przeliczeniu na jednego pracownika ⁽¹⁾, porównaną do rocznej średniej liczby rzeczywiście przepracowanych godzin w podstawowym miejscu pracy w badaniu siły roboczej (LFS), również w przeliczeniu na jednego pracownika,
 - zmienną „wynagrodzenia”, w przeliczeniu na jednego pracownika ⁽²⁾, porównaną do tej samej zmiennej, w przeliczeniu na pracownika w strukturze statystyk dotyczących przedsiębiorstw (SBS),
 - średnie roczne stopy wzrostu zmiennej „godzinowe koszty pracy” ⁽³⁾ porównane do średniej rocznej stopy wzrostu niedostosowanego wskaźnika kosztów pracy (LCI). Stopy wzrostu powinny odnosić się do roku sprawozdawczego badania oraz do roku poprzedniego badania,
 - zmienną „wynagrodzenie pracowników” ⁽⁴⁾, w przeliczeniu na jednego pracownika, porównaną do tej samej zmiennej w rachunkach narodowych (NA).
- 2) W przypadku statystyk strukturalnych dotyczących zarobków porównania obejmują
 - zmienną „zarobki roczne brutto w roku sprawozdawczym” ⁽⁵⁾, w przeliczeniu na jednego pracownika, porównaną ze zmienną „wynagrodzenia”, w przeliczeniu na pracownika w rachunkach narodowych (NA).

⁽¹⁾ Kod B1, podzielony przez wartość kodu A1, z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1726/1999.

⁽²⁾ Kod D11, podzielony przez wartość kodu A1, z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1726/1999.

⁽³⁾ Zgodnie z definicją z pkt 2.1.

⁽⁴⁾ Kod D1, podzielony przez wartość kodu A1, z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1726/1999.

⁽⁵⁾ Kod 4.1, podzielony przez liczbę pracowników, z załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1916/2000.